

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1989-1990

21 MEI 1990

WETSVOORSTEL

**om het beleid inzake
ontwikkelingssamenwerking te
toetsen aan de eerbied voor
de Rechten van de Mens**

(Ingediend door de heer Vanvelthoven)

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Mensenrechten spelen in onze democratische traditie een fundamentele rol als concept van de menselijke waarde en waardigheid. Dit concept is gestadig verrijkt met nieuwe sociale en culturele elementen en omvat burgerlijke, politieke, sociale, culturele en economische rechten.

Sedert de Tweede Wereldoorlog is er een grote vooruitgang gemaakt in de universele aanvaarding van deze principes. Bovendien is het begrip in de recentere benaderingen ruimer geïnterpreteerd: het recht op een aangepaste voeding, op onderdak, op gezondheidszorgen en onderwijs worden internationaal aanvaard als behorend tot de fundamentele mensenrechten. Al deze elementen verhogen de kwaliteit van het menselijk bestaan.

Mensenrechten moeten nagestreefd worden zonder onderscheid. Ze zijn gebaseerd op de overtuiging dat alle individuen gelijkwaardig zijn, ongeacht hun leeftijd, geslacht, cultuur, godsdienst, sociale of etnische achtergrond. Om dit principe te waarborgen moeten minderheidsgroepen beschermd worden en risico-groepen behoeven bijzondere aandacht: kinderen, vluchtelingen, inheemse groepen. De rechten van de vrouw verdienen speciale aandacht.

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1989-1990

21 MAI 1990

PROPOSITION DE LOI

**relative à l'évaluation
de la politique de coopération
au développement en fonction
du respect des droits de l'homme**

(Déposée par M. Vanvelthoven)

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Dans notre tradition démocratique, les droits de l'homme jouent un rôle fondamental, en tant que concept de la valeur et de la dignité humaines. De nouveaux éléments sociaux et culturels sont venus enrichir ce concept, de sorte qu'il recouvre les droits civils, politiques, sociaux, culturels et économiques.

D'importants progrès ont été réalisés depuis la deuxième guerre mondiale en ce qui concerne la reconnaissance universelle de ces principes. L'interprétation de ce concept dans les approches plus récentes est aussi de plus en plus extensive: le droit à une alimentation appropriée, au logement, aux soins de santé et à l'enseignement sont reconnus internationalement comme faisant partie des droits fondamentaux de l'homme. Tous ces éléments accroissent la qualité de l'existence humaine.

Les droits de l'homme doivent être défendus inconditionnellement. Ils se fondent sur la conviction que tous les individus sont égaux, indépendamment de leur âge, de leur sexe, de leur culture, de leur religion, de leurs origines sociales ou ethniques. Pour assurer le respect de ce principe, il faut protéger les minorités et veiller particulièrement aux groupes à risques: les enfants, les réfugiés, les autochtones. Les droits de la femme méritent une attention toute particulière.

Mensenrechten zijn eveneens ondeelbaar. De democratie is in gevaar wanneer ze geschonden worden, wanneer mensen hun bestuurders niet kunnen kiezen, wanneer ze hun mening niet kunnen uiten, wanneer ze niet kunnen deelnemen aan openbare bijeenkomsten. Sociaal welzijn kan niet bereikt worden wanneer de individuen beroofd zijn van hun mensenrechten.

Mensenrechten zijn dus een complex gegeven met vele facetten. Ze bestaan uit een samenhang van individuele en collectieve rechten en er bestaat een innerlijke samenhang tussen deze rechten en andere internationale problemen zoals ontwikkeling, ontwapening en zorg voor het milieu.

De toekomstige discussie over mensenrechten moet ook de aandacht richten op de sociale rechtvaardigheid. Honderden miljoenen leven in algemene armoede in de landen van het Zuiden. Jaarlijks sterven meer dan 10 miljoen kinderen aan ondervoeding en ziekte. Hongerdood, massale werkloosheid en ongeletterdheid teisteren grote bevolkingsgroepen. Deze aspecten van de globale mensenrechten worden juridisch omschreven als de sociale en economische rechten van de mens.

De Algemene Vergadering van de Verenigde Naties heeft echter een verdienstelijke poging gedaan om deze sociale en economische rechten van de mensen te bepalen, via het Internationaal Verdrag inzake economische, sociale en culturele rechten dat aangenomen werd door de Algemene Vergadering van 16 december 1966; het trad in werking op 3 januari 1976 en werd door België bekrachtigd op 21 april 1983. De indieners van onderhavig voorstel verwijzen naar dit Internationaal Verdrag voor de toetsing van de toepassing van de sociale en economische mensenrechten.

Wat de « klassieke » mensenrechten betreft, maakt men meestal een onderscheid tussen :

- de fysische integriteit van de persoon;
- de burgerlijke rechten;
- de politieke rechten.

Traditioneel wordt hierbij verwezen naar de Universele Verklaring van de Rechten van de Mens, die aangenomen werd door de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties in Parijs op 10 december 1949. Het gaat hier om een algemene principesverklaring, die later geconcretiseerd is in het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten, aangenomen door de AV van de Verenigde Naties op 16 december 1966 en bekrachtigd door België op 21 april 1983. De indieners hebben het onderhavige wetsvoorstel hierop gebaseerd.

Het is de bedoeling van de indieners om de ontwikkelingssamenwerking van ons land te koppelen aan het respect voor de mensenrechten.

Les droits de l'homme sont par ailleurs indivisibles. La démocratie est en péril lorsque ces droits sont violés, lorsque les citoyens ne peuvent élire leurs dirigeants, ne peuvent exprimer leurs idées, ne peuvent participer à des réunions publiques. Des individus privés de leurs droits fondamentaux ne peuvent accéder au bien-être social.

Les droits de l'homme sont donc une notion complexe présentant de nombreuses facettes. Ils constituent un ensemble de droits individuels et de droits collectifs, qui sont à leur tour étroitement liés à d'autres problèmes internationaux, tels que le développement, le désarmement et la protection de l'environnement.

La justice sociale devra également être au centre des préoccupations dans le débat futur sur le problème de droits de l'homme. Dans les pays du Sud, des centaines de millions de personnes vivent dans une pauvreté générale. Chaque année, plus de dix millions d'enfants meurent de malnutrition et de maladie. La famine, le chômage et l'analphabétisme sont autant de fléaux qui frappent de larges couches de la population. Ces différents aspects du problème global des droits de l'homme sont définis juridiquement comme étant les droits sociaux et économiques de l'homme.

L'Assemblée générale des Nations Unies a le mérite d'avoir tenté de définir ces droits sociaux et économiques dans le cadre du Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels, qu'elle a adopté le 16 décembre 1966; ce pacte est entré en vigueur le 3 janvier 1976 et a été ratifié par la Belgique le 21 avril 1983. Les auteurs de la présente proposition se réfèrent à cet acte international pour ce qui est du contrôle du respect des droits sociaux et économiques de l'homme.

En ce qui concerne les droits de l'homme que l'on pourrait qualifier de « classiques », une distinction est généralement faite entre :

- l'intégrité physique de la personne;
- les droits civils;
- les droits politiques.

Traditionnellement, on renvoie à ce propos à la Déclaration universelle des droits de l'homme, qui a été adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies, à Paris, le 10 décembre 1949. Il s'agit d'une déclaration de principe de portée générale qui a été concrétisée ultérieurement par le pacte international relatif aux droits civils et politiques, lequel a été adopté par l'Assemblée générale des Nations Unies le 16 décembre 1966 et ratifié par la Belgique le 21 avril 1983. C'est sur la base de ce pacte que les auteurs ont élaboré la présente proposition de loi.

Le but poursuivi par les auteurs est d'établir un lien entre la politique menée par la Belgique en matière de coopération au développement et le respect des droits de l'homme.

Hiermee hopen zij een bijdrage te leveren tot het toepassen of het doen toepassen van deze internationaal erkende normen.

Deze intentie wordt verwoord in artikel 1 van het hierna volgende wetsvoorstel.

In de volgende artikels wordt aangegeven hoe men deze doelstelling kan realiseren.

Volgens artikel 2 dient in de eerste plaats een algemeen beleidsdocument opgesteld te worden, waarin aangegeven wordt hoe ons land deze toetsing en koppeling zal maken. Deze beleidsnota geeft een overzicht van de beleidsmaatregelen die zullen genomen worden in functie van verschillende situaties. Deze algemene beleidsnota is van toepassing op alle landen en geldt bijgevolg als algemeen referentiekader waarnaar achteraf kan verwezen worden. In verschillende landen — ondermeer Nederland, Noorwegen en de Verenigde Staten — bestaat reeds zulke beleidsnota.

Vanzelfsprekend spelen de beleidsconclusies vooral in op het al dan niet voorkomen van grove schendingen van de mensenrechten.

Artikel 4.2 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten bepaalt welke mensenrechten absoluut geldend zijn : op grond van dit artikel mag in geen geval worden afgeweken, zelfs niet in geval van een algemene noodtoestand, van de artikelen 6, 7, 8 (eerste en tweede lid), 11, 15, 16 en 18 van het Internationaal Verdrag. Deze artikelen waarborgen :

— het inherente recht op leven voor iedereen. Niemand mag naar willekeur van zijn leven beroofd worden (artikel 6);

— dat niemand mag onderworpen worden aan foltering, noch aan wrede, onmenselijke of ontorende behandelingen of bestraffingen (artikel 7);

— dat niemand in slavernij mag gehouden worden, noch in dienstbaarheid. Slavernij en slavenhandel in iedere vorm zijn verboden (artikel 8);

— dat niemand mag gevangen genomen worden uitsluitend omdat hij niet in staat is een uit een overeenkomst voortvloeiende verplichting na te komen (artikel 11);

— dat niemand kan worden veroordeeld wegens een handelen of nalaten, dat geen strafbaar feit naar nationaal of internationaal recht uitmaakte ten tijde dat het handelen of nalaten geschiedde (...) (artikel 15);

— dat eenieder, waar hij zich ook bevindt, het recht heeft als persoon erkend te worden voor de wet (artikel 16);

— het recht op vrijheid van denken, geweten en godsdienst voor iedereen (...) (artikel 18).

Indien de mensenrechten niet gerespecteerd worden, of indien er een merkbare verslechtering in de toepassing ervan waarneembaar is, moeten de beleidsconclusies hierop inspelen. Zij zullen dynamisch moeten reageren op de waarneembare evolutie in het respect voor de rechten van de mens.

Negatieve beleidsconclusies hoeven niet noodzakelijk te betekenen dat men de hulp reduceert of zelfs stopzet. Op deze wijze wordt de bevolking immers

Ils espèrent ainsi promouvoir l'application de ces normes internationales universellement reconnues.

Cette intention est formulée à l'article 1^{er} de la présente proposition de loi.

Les articles suivants contiennent les dispositions qui doivent permettre d'atteindre l'objectif ainsi défini.

L'article 2 prévoit qu'il convient tout d'abord d'établir un document de politique générale indiquant comment notre pays entend procéder à cette évaluation et à cette liaison. Cette note de politique donnera un aperçu des mesures qui seront prises en fonction des différentes situations. Elle s'appliquera à tous les pays et servira par conséquent de cadre général de référence pour la suite. Une telle note de politique existe déjà dans plusieurs pays, dont les Pays-Bas, la Norvège et les Etats-Unis.

Il va de soi que les conclusions politiques porteront essentiellement sur les éventuelles violations graves des droits de l'homme.

L'article 4.2 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques établit l'intangibilité absolue de certains droits : en vertu de cet article, il ne peut être dérogé sous aucun prétexte, même en cas de danger public exceptionnel, aux articles 6, 7, 8 (§§ 1^{er} et 2), 11, 15, 16 et 18 du Pacte international. Ces dispositions garantissent le respect des droits suivants :

— le droit à la vie est inhérent à la personne humaine. Nul ne peut être arbitrairement privé de la vie (article 6);

— nul ne peut être soumis à la torture ni à des peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants (article 7);

— nul ne peut être tenu en esclavage ni en servitude; l'esclavage et la traite des esclaves, sous toutes leurs formes, sont interdits (article 8);

— nul ne peut être emprisonné pour la seule raison qu'il n'est pas en mesure d'exécuter une obligation contractuelle (article 11);

— nul ne peut être condamné pour des actions ou omissions qui ne constituaient pas un acte délictueux d'après le droit national ou international au moment où elles ont été commises (article 15);

— chacun a droit à la reconnaissance en tous lieux de sa personnalité juridique (article 16);

— toute personne a droit à la liberté de penser, de conscience et de religion (article 18).

Si les droits de l'homme ne sont pas respectés ou si l'on observe une dégradation notable dans leur application, le Gouvernement devra en tenir compte au moment de tirer ses conclusions politiques. Celles-ci devront constituer une réponse dynamique à l'évolution perçue en matière de respect des droits de l'homme.

Des conclusions politiques négatives ne devront pas nécessairement être synonymes d'une réduction, voire d'une interruption de l'aide au développement.

dubbel getroffen én door de schending van haar fundamentele rechten én door een eenzijdig stopzetten van de ontwikkelingssamenwerking.

Wantrouwen in een nationale overheid omwille van het schenden van de mensenrechten, dient uitgedrukt te worden in het niet langer kanaliseren van hulp via deze overheden. Andere kanalen kunnen gezocht en gebruikt worden: dit kunnen de eigen structuren van het Algemeen bestuur voor ontwikkelingssamenwerking zijn, of internationale instellingen, niet-gouvernementele organisaties in het projectland of Belgische NGO's.

Artikel 3 bepaalt dat de regering elk jaar een verslag maakt omtrent de toepassing van de rechten van de mens in de landen waarmee België een algemeen samenwerkingsakkoord inzake ontwikkelingssamenwerking afgesloten heeft.

Voor deze landen wordt per kalenderjaar een schriftelijk verslag opgemaakt dat voor 31 maart van het daarop volgende jaar overgemaakt wordt aan de commissies Buitenlandse Zaken van de Kamer van Volksvertegenwoordigers en van de Senaat.

Voor de samenstelling van dit verslag kan de Minister zich onder meer baseren op de adviezen van de Belgische ambassade of ABOS-sectie, die bevoegd is voor het betrokken land, op rapporten van Amnesty International of van niet-gouvernementele organisaties die in het betrokken land actief zijn.

De indieners van het voorstel verwijzen in dit verband naar gelijkaardige initiatieven in andere landen, onder meer de Verenigde Staten, waar jaarlijks Country Reports on Human Rights Practices samengesteld worden overeenkomstig de (geamendeerde) Foreign Assistance Act van 1961.

Artikel 4 bepaalt het schema dat bij het opmaken van het rapport dient gevolgd te worden. Hierdoor is het mogelijk om rapporten op te maken voor verschillende landen volgens eenzelfde stramien, hetgeen de vergelijkbaarheid, zowel tussen de landen onderling als in de tijd, ten goede zou komen.

- onder punt 1 wordt in het kort de algemene politieke en sociaal-economische situatie in het betrokken land geschetst. Hij geeft bovendien de omvang en de sectoren van de Belgische ontwikkelingssamenwerking met dat land aan.

- onder punt 2 wordt aangegeven in welke mate het respect voor de fysische integriteit van de persoon wordt nageleefd in het betrokken land. Dit bevat het eventueel voorkomen van:

- politieke moorden en mishandelingen met de dood als gevolg;
- verdwijningen;
- foltering en andere wrede, onmenselijke en vernederende behandelingen en straffen;
- willekeurige aanhoudingen, hechtenis of uitwijzing;
- de ontzegging van het recht op eerlijke en openbare rechtspraak;

Si tel était le cas, la population serait en effet doublement touchée: à la fois du fait de la violation de ses droits élémentaires et à la suite de l'arrêt unilatéral de la coopération au développement.

Pour exprimer sa méfiance envers une autorité nationale qui viole les droits de l'homme, il faut cesser de faire transiter l'aide octroyée par cette autorité. Il convient de rechercher et d'utiliser d'autres canaux, qui pourront être les structures mêmes de l'Administration générale de la coopération au développement, des institutions internationales, des organisations non gouvernementales implantées dans le pays où le projet est mis en œuvre ou des ONG belges.

L'article 3 oblige le Gouvernement à établir annuellement un rapport sur l'application des droits de l'homme dans les pays avec lesquels la Belgique a conclu un accord général de coopération au développement.

Ce rapport écrit sera établi par année civile et sera transmis pour le 31 mars de l'année suivante aux commissions des Relations extérieures de la Chambre des Représentants et du Sénat.

Pour la rédaction de ce rapport, le Ministre pourra notamment se baser sur les avis de l'ambassade de Belgique ou de la section de l'AGCD compétente pour le pays concerné, ainsi que sur les rapports d'Amnesty International ou d'organisations non gouvernementales travaillant dans le pays en question.

Les auteurs de la présente proposition de loi renvoient à cet égard à des initiatives similaires prises dans d'autres pays tels que les Etats-Unis, où des « Country Reports on Human Rights Practices » sont établis chaque année conformément au « Foreign Assistance Act » de 1961 (amendé).

L'article 4 fixe le schéma selon lequel le rapport devra être rédigé. Les rapports seront ainsi établis de manière uniforme pour les différents pays, ce qui facilitera la comparaison entre les pays, mais aussi dans le temps.

- le point 1 consistera en un bref aperçu de la situation politique générale et de la situation socio-économique du pays en question. Il décrira l'importance de la coopération au développement accordée à ce pays par la Belgique ainsi que les secteurs auxquels elle s'applique.

- le point 2 indiquera dans quelle mesure le pays concerné respecte l'intégrité physique de la personne humaine. Il mentionnera le cas échéant:

- les assassinats politiques et les mauvais traitements ayant entraîné la mort;
- les disparitions;
- les tortures et autres traitements et châtiments cruels, inhumains et humiliants;
- les arrestations, détentions ou extraditions arbitraires;
- le déni de jugement équitable et public;

- willekeurige schendingen van het privé-leven.
- onder punt 3 wordt aangegeven in welke mate de burgerlijke rechten geëerbiedigd worden, namelijk :
 - de vrijheid van mening en pers;
 - het recht op vreedzame vergadering en vereniging;
 - de vrijheid van godsdienst;
 - het recht op vrije verplaatsing binnen het land, op reizen naar het buitenland, op emigratie en repatriëring;
 - de onthouding van elke discriminatie op basis van ras, geslacht, godsdienst, taal of sociale afkomst.
- onder punt 4 wordt gerapporteerd omtrent de naleving van de politieke rechten.

Voor een meer gedetailleerde omschrijving van de onder de punten 2, 3 en 4 gehanteerde termen kan het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten als richtnorm gelden.

- onder punt 5 wordt gerapporteerd in welke mate de sociale en economische mensenrechten, zoals nader omschreven in het Internationaal Verdrag inzake economische, sociale en culturele rechten, nageleefd worden door de nationale overheid van het betrokken land. Aandacht wordt besteed aan inspanningen inzake :

- het recht op een behoorlijke levensstandaard;
- de bestrijding van de honger;
- het recht op arbeid en levensonderhoud;
- het recht op billijke arbeidsvoorwaarden en het recht op de oprichting van vakverenigingen;
- de bescherming van het gezin en van zwangere vrouwen en kinderen;
- de gezondheidszorg;
- het onderwijs en de strijd tegen het analfabetisme.

- onder punt 6 wordt aangegeven welke houding de plaatselijke overheid aanneemt tegenover internationaal en niet-gouvernementeel onderzoek naar vermeende schendingen van de mensenrechten. Vooral de houding ten opzichte van delegaties van Amnesty International en van het Internationaal Comité van het Rode Kruis zijn in dit verband belangrijk.

Bij het opmaken van het verslag is het EVOLUTIEVE element van groot belang. Is er in verhouding met het verleden een evolutie in de positieve zin of gaat men erop achteruit?

Teneinde te komen tot eenvormige en vergelijkbare verslagen zal de bevoegde Minister ter zake een document ontwerpen.

In artikel 5 van het onderhavige wetsvoorstel wordt aan de Minister gevraagd om de beleidsconclusies te formuleren, die de Regering trekt uit het verslag voor dat bepaalde land. Deze beleidsconclusies dienen getoetst te worden aan de algemene beleidsnota.

Tenslotte nog dit : de indieners van het voorstel menen dat de betrokken landen en hun overheden geïnformeerd moeten worden over de intentie van ons land om de ontwikkelingshulp te koppelen aan het naleven van de mensenrechten. Bij het afsluiten van nieuwe algemene overeenkomsten inzake ontwikke-

- les violations arbitraires de la vie privée.
- le point 3 indiquera dans quelle mesure les droits civils sont respectés, notamment :
 - la liberté d'opinion et de presse;
 - le droit de réunion et d'association pacifiques;
 - la liberté de religion;
 - le droit de circuler librement dans le pays, de voyager à l'étranger, le droit à l'émigration et au retour au pays;
 - l'absence de toute discrimination basée sur la race, le sexe, la religion, la langue ou l'origine sociale.
- le point 4 contiendra une évaluation du respect des droits politiques.

Pour une définition plus détaillée des termes utilisés aux points 2, 3 et 4, le Pacte international relatif aux droits civils et politiques peut faire office de norme générale.

- le point 5 contiendra une évaluation du respect, par les autorités nationales du pays concerné, des droits sociaux et économiques tels qu'ils sont définis dans le Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels. Il sera porté une attention particulière aux efforts déployés en ce qui concerne :

- le droit à un niveau de vie convenable;
- la lutte contre la faim;
- le droit au travail et aux moyens de subsistance;
- le droit à des conditions de travail équitables et le droit de créer des associations syndicales;
- la protection de la famille, des femmes enceintes et des enfants;
- les soins de santé;
- l'enseignement et la lutte contre l'analphabétisme.

- le point 6 indiquera l'attitude des autorités locales à l'égard d'enquêtes internationales et non gouvernementales menées à la suite d'accusations dénonçant des violations des droits de l'homme. L'attitude face aux délégations d'Amnesty International et du Comité international de la Croix-Rouge sera déterminante à cet égard.

La façon dont la situation évolue sera également très importante lors de l'établissement du rapport. Constate-t-on, par rapport à la situation passée, une amélioration ou, au contraire, une détérioration?

Le Ministre compétent établira un document type afin d'obtenir en ce domaine des rapports uniformes et comparables.

L'article 5 prévoit que le Ministre formule les conclusions politiques que le Gouvernement a tirées du rapport consacré au pays en question. Ces conclusions devront être évaluées à la lumière de la note de politique générale.

Les auteurs de la présente proposition estiment que les pays concernés et leurs autorités devront être informés de l'intention de notre pays de lier l'aide au développement au respect des droits de l'homme. Il serait même souhaitable de prévoir une clause explicite à cet égard lors de la conclusion de nouveaux

lingssamenwerking is het zelfs wenselijk een clause op te nemen die dit expliciet stelt. De Algemene Conventie van Lomé 4, die de Commissie van de Europese Gemeenschappen afgesloten heeft met een reeks ontwikkelingslanden in Afrika, de Caraïben en de Stille Oceaan omvat overigens ook zo'n clause.

L. VANVELTHOVEN

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Het beleid inzake ontwikkelingssamenwerking wordt getoetst aan de eerbied voor de Rechten van de Mens.

Art. 2

Binnen de drie maanden na afkondiging van deze wet zal de Regering een beleidsnota neerleggen in de Kamer en de Senaat, die de algemene beleidsprincipes schetst met betrekking tot de in deze wet geregelde materie.

Art. 3

De Regering maakt jaarlijks, voor 31 maart, aan de Kamer van Volksvertegenwoordigers en aan de Senaat een schriftelijk verslag over omtrent de eerbiediging van de internationaal erkende mensenrechten, en dit voor elk land waarmee België een algemene overeenkomst inzake ontwikkelingssamenwerking afgesloten heeft.

Art. 4

Elk verslag, zoals vermeld in artikel 3, omvat minstens volgende elementen :

1. Een korte sociaal-economische en politieke situatieschets van het betrokken land en van de Belgische ontwikkelingssamenwerking met dit land.

2. De mate van eerbiediging van de fysische integriteit van de persoon en in het bijzonder het eventueel voorkomen van :

- politieke moorden en mishandelingen met de dood als gevolg;
- verdwijningen;
- folteringen en andere wrede, onmenselijke en vernederende behandelingen en straffen;
- willekeurige aanhoudingen, hechtenis of uitwijzing;

accords généraux de coopération au développement. Une telle clause figure d'ailleurs dans la Convention générale de Lomé 4, que la Commission des Communautés européennes a conclue avec une série de pays en voie de développement d'Afrique, des Caraïbes et du Pacifique.

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

La politique de coopération au développement est évaluée en fonction du respect des droits de l'homme.

Art. 2

Dans les trois mois de la promulgation de la présente loi, le Gouvernement présentera à la Chambre des représentants et au Sénat une note de politique esquisant les principes généraux de la politique relative à la matière réglée par la présente loi.

Art. 3

Le Gouvernement transmet annuellement, pour le 31 mars, un rapport écrit à la Chambre des représentants et au Sénat, au sujet du respect des droits de l'homme reconnus par la communauté internationale et ce, pour chaque pays avec lequel la Belgique a conclu un accord général de coopération au développement.

Art. 4

Chacun des rapports visés à l'article 3 comprend au moins les éléments suivants :

1. Une brève esquisse de la situation socio-économique et politique du pays concerné et des liens de coopération au développement entretenus par la Belgique avec ce pays.

2. Une évaluation du respect de l'intégrité physique des personnes, et en particulier sur les cas éventuels :

- d'assassinats politiques et de mauvais traitements entraînant la mort;
- de disparitions;
- de tortures et autres cruautés, de punitions et traitements inhumains et dégradants;
- d'arrestations, de détentions ou d'expulsions arbitraires;

— de ontzegging van het recht op eerlijke en openbare rechtspraak;

— willekeurige schendingen van het privé-leven.

3. De mate van eerbiediging van de burgerlijke rechten.

4. De mate van eerbiediging van de politieke rechten.

5. De mate van eerbiediging van de sociale en economische mensenrechten zoals gedefinieerd in het Internationaal Verdrag inzake economische, sociale en culturele rechten, aangenomen door de Verenigde Naties op 16 december 1966 en bekrachtigd door België op 21 april 1983.

6. De houding van de plaatselijke overheid tegenover internationaal en niet-goevernementeel onderzoek naar vermeende schendingen van de mensenrechten.

Dit verslag wordt op een eenvormige wijze geformuleerd en dient te beantwoorden aan een door de Minister voorgesteld schema.

Art. 5

Bij elk verslag worden de specifieke beleidsconclusies geformuleerd die de Regering aan dat verslag verbindt.

4 mei 1990.

L. VANVELTHOVEN
F. VANDENBROUCKE
J. VAN DER SANDE

— de déni de jugement équitable et public;

— de violations arbitraires de la vie privée.

3. Une évaluation du respect des droits civils.

4. Une évaluation du respect des droits politiques.

5. Une évaluation du respect des droits sociaux et économiques tels qu'ils sont définis dans le Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels, adopté par les Nations Unies le 16 décembre 1966 et ratifié par la Belgique le 21 avril 1983.

6. L'attitude des autorités locales à l'égard d'enquêtes internationales et non gouvernementales sur d'éventuelles violations des droits de l'homme.

Ce rapport doit être formulé de manière uniforme et correspondre au schéma établi par le Ministre.

Art. 5

A la suite de chaque rapport, le Gouvernement formulera les conclusions politiques spécifiques qu'il y rattache.

4 mai 1990.